

ANNEX (III)
附件 (三)

**Application for Type Approval of LPG Tank (applicable to LPG Filling Facilities)
as Defined in section D of Application Form EMSD/GSO/110**
申請批准
申請表格EMSD/GSO/110丁部所界定的石油氣缸的類型設計 (適用於石油氣加氣站)

Design drawings for tank shall include the following details:

石油氣缸的圖則須包括以下細節：

- (1) Nozzles arrangements for the following valves and fittings shall be provided at the flange of the tank. The models of the valves and fittings shall be provided accordingly:
石油氣缸上必須具備以供連接下述各項氣閥及配件的管嘴佈置，氣閥及配件的型號亦必須附上：
- (a) Pressure relief valve(s);
壓力放洩閥；
 - (b) Shut-off and excess flow valve for the LPG pump by-pass and dispenser return;
石油氣泵旁路及加氣機回氣喉的開關及溢流控制閥；
 - (c) Shut off valve at pump well inlet;
石油氣泵室入口開關閥；
 - (d) Vapour balance valve at pump well;
石油氣泵室上的氣體平衡閥；
 - (e) Shut-off valve and check valve for fill-connection;
注入接頭用開關閥及止回閥；
 - (f) Fixed level device connected with pressure gauge;
裝有壓力表的固定式液位計；
 - (g) Contents gauge;
液位計；
 - (h) Plugged shut-off valve for drain connection; and
排放接頭用的插塞開關閥；及
 - (i) LPG submersible pump.
石油氣潛水泵。
- (2) A dataplate containing the following information shall be securely fixed to the tank:
石油氣缸上必須穩固裝設具備以下資料的資料牌：
- (a) Design code;
設計準則；
 - (b) Manufacturer's name and serial number;
生產商名稱及氣缸編號；
 - (c) Date of manufacture;
生產日期；
 - (d) Water capacity in kl;
以千升計的容水量；
 - (e) Maximum working pressure in kPa;
以千帕斯卡計的最大工作壓力；
 - (f) Design temperature range in degree centigrade - minimum and maximum;
以攝氏度數計最低及最高的設計溫度範圍；

- (g) Date of test and test pressure in kPa;
測試日期及以千帕斯卡計的測試壓力；
 - (h) Marking of inspecting authority; and
檢查機構所作的標記；及
 - (i) Reserved space for marking subsequent pressure retest date.
供印上日後再次試壓日期的預留空位。
- (3) Pump well construction
石油氣泵室構造；
- (4) Construction and sealing arrangement of the closing mechanism for all valves at pump well;
石油氣泵室上所有閘門開關傳動裝置的構造及密封裝置；
- (5) Construction of pump pit (if any) complete with cover details and sealing arrangement;
石油氣缸缸井構造 (如有) 連同井蓋細節及有關防漏佈置；